



IPPNW(核戦争防止国際医師会議)コーナー

核兵器に関するWMA宣言

2008年10月、韓国・ソウルで開催された世界医師会(WMA)総会において「核兵器に関するWMA声明」が採択されました。同声明は1998年10月、カナダ・オタワでのWMA総会で採択された既存文書を修正し、改めて採択されたものです。下記に和訳文(日本医師会訳)並びに原文を掲載いたします。

THE WORLD MEDICAL ASSOCIATION, INC.

核兵器に関するWMA宣言

1998年10月WMA オタワ総会(カナダ)にて採択され、
2008年10月WMA ソウル総会(韓国)にて修正された。

WMAジュネーブ宣言、ヘルシンキ宣言、東京宣言は、患者の健康を維持、保護し、人類への奉仕に身を捧げるとする医師の義務、責務、果たすべき使命を明確にした。WMAは、核兵器の廃絶が使命であると認識する。

それゆえ、世界医師会(WMA)は、

- 核兵器の開発、実験、製造、備蓄、移転、配備、威嚇、そして使用を非難する。
- 核兵器の開発、実験、製造、備蓄、移転、配備、威嚇、そして使用を控えるよう、そして、核兵器廃絶に向けて誠実に努力するよう、あらゆる国の政府に対して要請する。
- この宣言を支持し、WMAに参加するすべての各国医師会に対し、自国の政府が核兵器廃絶に向けて努力するよう働きかけることを要請する。

(和訳 日本医師会)

THE WORLD MEDICAL ASSOCIATION, INC.

STATEMENT ON NUCLEAR WEAPONS

Adopted by the 50th World Medical Assembly Ottawa, Canada, October 1998
and amended by the WMA General Assembly, Seoul, Korea, October 2008

The WMA Declarations of Geneva, of Helsinki and of Tokyo make clear the duties and responsibilities of the medical profession to preserve and safeguard the health of the patient and to consecrate itself to the service of humanity. The WMA considers that it has a duty to work for the elimination of nuclear weapons.

Therefore the WMA:

- condemns the development, testing, production, stockpiling, transfer, deployment, threat and use of nuclear weapons;
- requests all governments to refrain from the development, testing, production, stockpiling, transfer, deployment, threat and use of nuclear weapons and to work in good faith towards the elimination of nuclear weapons; and
- requests all National Medical Associations to join the WMA in supporting this Declaration and to urge their respective governments to work towards the elimination of nuclear weapons.